

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Mayo - May 2021



Foto | Photo: Javier Maldonado
Colorín Morado | Varied bunting
Passerina versicolor

VOLUMEN
No. 05 **11**

Hacienda de Oro

Restaurante Bar

VBG

¡Comida en los Jardines una
Tradición Vallartense!

Lunch at the Gardens
a Vallarta Tradition!



- Comida Mexicana - Horno de Leña
- Mexican Food - Brick Oven Pizza

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447
Tel: +52 322 223 6182 www.vbggardens.org

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

4. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
7. La Guía de Papel de Lija
— La Parecida a la Glicina de México
The Sandpaper Vine
— Mexico's Wisteria Look-Alike

10.

Comunicado de Prensa News Release

12. Jardín para Dispersión de Cenizas
Jardín Botánico de Vallarta
Scattering Garden
Vallarta Botanical Garden
16. Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month

20.

Empleado del Mes Employee of the Month

24. Lista de Miembros
List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung

Traductor / **Translator**
Marcos Vinagrillo

Diseñadora
Designer
Angélica López Toribio
www.anikagraphic.com

Síguenos: Follow us:



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Curator's Corner

Querido amigo del Jardín Botánico de Vallarta,

Gracias al continuo apoyo de nuestros miembros, ¡se ha iniciado un nuevo e importante proyecto de infraestructura! Los invitamos a todos a ver y experimentar las nuevas y hermosas escaleras de ladrillo y pasamanos instalados en el Sendero del Jaguar. El Sendero del Jaguar le llevará a las profundidades de la reserva forestal y, finalmente, al prístino río Los Horcones, donde las nutrias todavía juegan en los charcos de cristal. Tendrá la tentación de "zambullirse" en el agua fresca y limpia, así que no olvide meter en la mochila un traje de baño. No hay mejor actividad al aire libre que una vigorizante caminata combinada con un chapuzón en un río de montaña en un día caluroso. Aunque el Sendero del Jaguar está siendo reformado, sigue abierto y listo para la diversión. Y recuerde que el hecho de que no haya visto al Jaguar en la Sendero no significa que él no lo haya visto a usted.

Hasta ahora, 2021 se ha convertido en un buen año para el Jardín, y estamos agradecidos. El turismo parece estar volviendo a recuperarse, incluso con la amenaza real del COVID; la gente está viajando de nuevo, y la necesidad de mantenerse alerta es más crítica que nunca. Los protocolos de COVID siguen vigentes en el Jardín hasta nuevo aviso.

Como siempre, amigos, somos los guardianes de este planeta. Por favor, sé respetuoso con la Tierra en tus actividades diarias y sé consciente de los problemas medioambientales de tu zona, ayuda a formar parte de la solución. Si vives en Vallarta, eres muy consciente de las amenazas que se aproximan sobre nuestra querida región en la Bahía de Banderas. No hay nada más importante que el aire y el agua limpia; no se puede disfrutar de la vida sin una buena salud y todo está conectado. Por favor, ¡visítanos pronto!

Amigos, una vez más hemos sido seleccionados para competir con algunos de los mejores y más prestigiosos Jardines Botánicos de Norteamérica (Canadá, Estados Unidos, México), pasando ahora a los premios USA Today Newspapers Reader's Choice!

<https://bit.ly/3sRxDFE> El concurso dura cuatro semanas y te pedimos que votes todos los días. ¡El ganar este premio internacional es importante no sólo para nuestro jardín botánico, sino que atrae el turismo internacional a nuestro querido Puerto Vallarta! ¡Puedes votar todos los días y seguir la acción en la tabla de clasificación del concurso! ¡Ganemos esto gente!

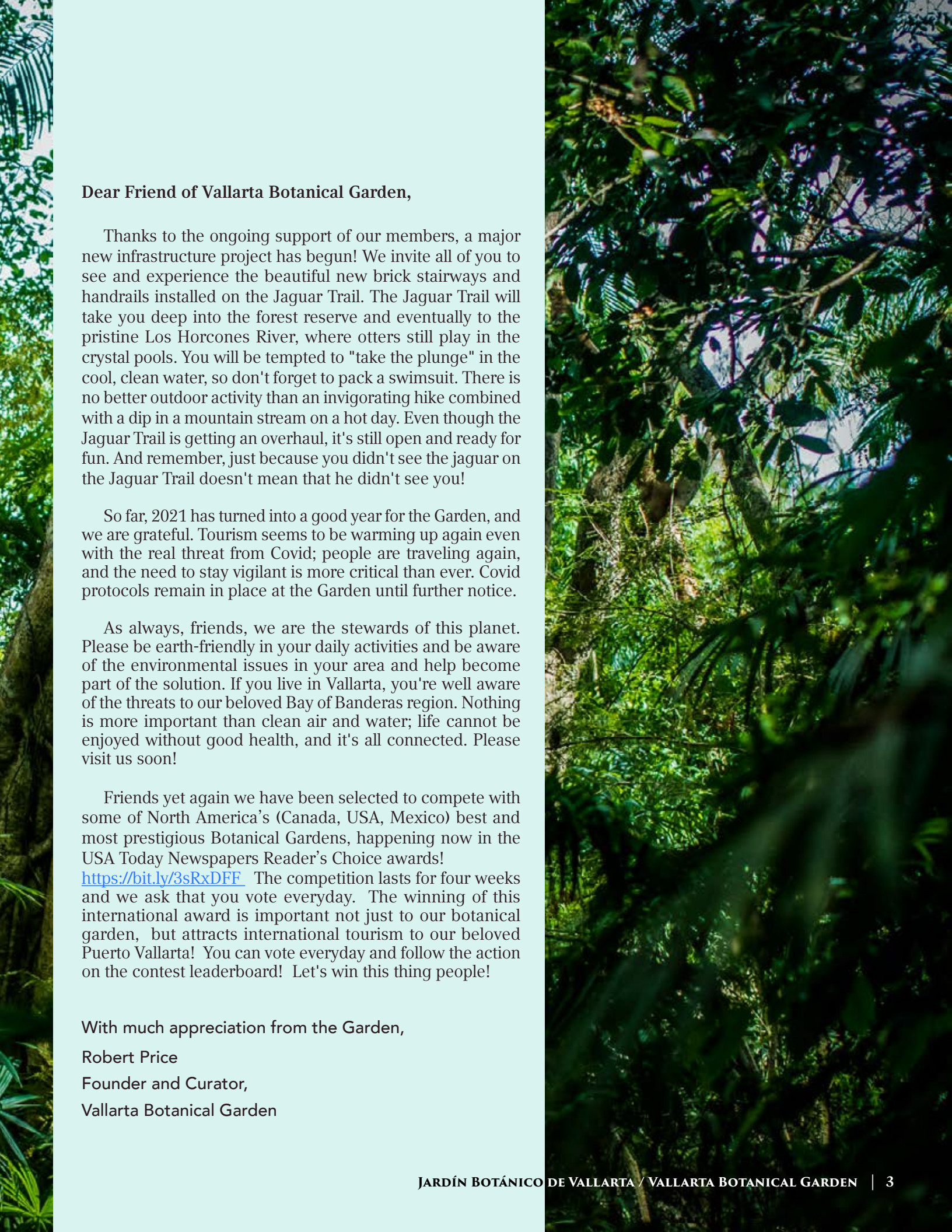
Con mucho aprecio desde el Jardín,

Robert Price

Fundador y Curador,

Jardín Botánico de Vallarta





Dear Friend of Vallarta Botanical Garden,

Thanks to the ongoing support of our members, a major new infrastructure project has begun! We invite all of you to see and experience the beautiful new brick stairways and handrails installed on the Jaguar Trail. The Jaguar Trail will take you deep into the forest reserve and eventually to the pristine Los Horcones River, where otters still play in the crystal pools. You will be tempted to "take the plunge" in the cool, clean water, so don't forget to pack a swimsuit. There is no better outdoor activity than an invigorating hike combined with a dip in a mountain stream on a hot day. Even though the Jaguar Trail is getting an overhaul, it's still open and ready for fun. And remember, just because you didn't see the jaguar on the Jaguar Trail doesn't mean that he didn't see you!

So far, 2021 has turned into a good year for the Garden, and we are grateful. Tourism seems to be warming up again even with the real threat from Covid; people are traveling again, and the need to stay vigilant is more critical than ever. Covid protocols remain in place at the Garden until further notice.

As always, friends, we are the stewards of this planet. Please be earth-friendly in your daily activities and be aware of the environmental issues in your area and help become part of the solution. If you live in Vallarta, you're well aware of the threats to our beloved Bay of Banderas region. Nothing is more important than clean air and water; life cannot be enjoyed without good health, and it's all connected. Please visit us soon!

Friends yet again we have been selected to compete with some of North America's (Canada, USA, Mexico) best and most prestigious Botanical Gardens, happening now in the USA Today Newspapers Reader's Choice awards!

<https://bit.ly/3sRxDFF> The competition lasts for four weeks and we ask that you vote everyday. The winning of this international award is important not just to our botanical garden, but attracts international tourism to our beloved Puerto Vallarta! You can vote everyday and follow the action on the contest leaderboard! Let's win this thing people!

With much appreciation from the Garden,

Robert Price

Founder and Curator,

Vallarta Botanical Garden

Ave Mexicana del Mes
Picogordo Amarillo
Mexican Bird of the Month
Yellow Grosbeak



Foto | Photo: © Ric Chamblee

4 | Mayo - May 2021 | www.vbgardens.org

El picogordo amarillo (*Pheucticus chrysopheplus*) es originario de la vertiente del Pacífico, desde Sonora hasta Chiapas, y llegando un poco más lejos hasta Guatemala. Ocasionalmente, se han reportado algunos ejemplares en los estados del suroeste de Estados Unidos. Los colores llamativos amarillo, negro y blanco del macho hacen que su identificación sea fácil.

Las hembras tienen colores más tenues; sus partes superiores son color oliva y en sus alas predomina el gris en lugar del negro y posee marcas pequeñas de color blanco. Aun así, el largo pico de esta especie ayuda a revelar su ubicación.

The Mexican yellow grosbeak (*Pheucticus chrysopheplus*) occurs along Mexico's Pacific slope from Sonora all the way south to Chiapas with its range just dipping into Guatemala. Occasionally vagrants are reported to be observed in the southwestern-most states of the US. The striking yellow, black, and white colors of the male normally make its field identification quite easy.

The females have more subdued colors with olive upperparts, gray in place of black on the wing, and smaller white markings. Even so, the proportionally very large beak of this species can help give it away.



2021 READER'S CHOICE AWARD



**“EL MEJOR JARDÍN BOTÁNICO”
“BEST BOTANICAL GARDEN”**

¡Estimado visitante, ayude a nuestro Jardín a ganar!
Dear visitor, please help our Garden win!

**¡VOTE AHORA!
VOTE NOW!**

<https://bit.ly/3sRxDFF>



**¡Escanea con tu
teléfono el código QR!
Scan your phone here!**



La Guía de Papel de Lija

— La Parecida a la Glicina de México

The Sandpaper Vine

— Mexico's Wisteria Look-Alike

Quienes visitan nuestro Jardín, provenientes del norte de los trópicos, algunas veces se sorprenden de encontrar hermosas plantas mexicanas en nuestra colección que se ven muy similares en forma y color a *Wisteria*, la cual es muy resistente al frío y es común en los paisajes de aquellas latitudes. Aún más sorprendente es que nuestra planta, *Petrea volubilis*, mientras florece casi todo el año con suaves y delicadas inflorescencias lavanda, también produce hojas rígidas y tiesas con una textura similar a la de una lija, de ahí surge uno de sus nombres comunes:

Visitors to our Garden from north of the tropics are sometimes surprised to encounter beautiful native Mexican plants in our collection that look quite similar in form and color to the much more cold-hardy *Wisteria* commonly used in landscaping in those latitudes. Even more surprising is that our plants, *Petrea volubilis*, while flush for most of the year with soft, delicate lavender inflorescences, also bear stiff scratchy leaves textured much like sandpaper, hence the source of one of their common names.





En botánica, estas plantas no están ni un poco relacionadas. *Wisteria* es parte de la familia de las legumbres (Fabaceae) y *Petrea* pertenece a la familia Verbenaceae. La similitud es que ambas son guías leñosas perennes que por sus colgantes flores, de tonalidades moradas y lavanda, pueden añadir gran abundancia de color al paisaje. En el caso de la guía de lija, mucho después de que los pétalos de sus brillantes flores moradas se han caído, el extenso pero más claro color de sus cálices permanece y es la parte predominante más visible de esta planta.

Mientras la cúspide de la temporada de la guía de lija sucede durante la primavera, las condiciones con mucha luz y humedad pueden favorecer una amplia floración desde el invierno hasta adentrado el verano, haciendo de esto una excelente opción para el jardín del hogar. Se debe tener mucho cuidado para elegir el lugar donde se vaya a plantar la guía de lija, pues como *Petrea*, es una escaladora veloz y puede crecer hasta un punto en que el árbol que utiliza como soporte no resista el peso.

Recientemente, el Jardín Botánico de Vallarta adquirió una exótica variedad en color blanco de esta hermosa planta, la cual esperamos que florezca en la siguiente primavera. Mientras tanto, disfruta de los acentos morados que las plantas maduras de esta colección ofrecen a nuestro Jardín por ahora.

Botanically these plants are not even closely related. *Wisteria* is part of the legume family (Fabaceae) and *Petrea* belongs to the family Verbenaceae. The similarity is that both are woody perennial vines whose purple to lavender-hued pendulous blossoms can add a great abundance of color to the landscape. In the case of the sandpaper vine, long after the bright purple petals of the actual flower blooms and falls away, the larger but more lightly-colored calyxes remain long afterwards and are the predominant showy part of this plant.

While the peak season for sandpaper vine is springtime, in prime conditions with plenty of light and humidity, ample blooms can occur from winter well into the summer making this an excellent choice for the home garden. Care should be given to where your sandpaper vine is planted as *Petrea* is a rapid climber and can grow to the point that the tree it uses for support can no longer bear its weight.

Recently, the Vallarta Botanical Garden acquired a rare white variety of this beautiful plant which we hope will bear flowers by next spring. In the meantime, enjoy the purple accents that the mature plants in our collections impart to our Garden now.

COMUNICADO DE PRENSA NEWS RELEASE

El Consejo Canadiense de Jardines, con el apoyo de la Familia de Jardines de Canadá, se enorgullece de declarar 2022 como el Año Canadiense del Jardín.

No se nos ocurre una forma más apropiada de honrar el centenario del sector de la horticultura ornamental de Canadá que dedicando un año entero a la conmemoración del rico patrimonio de los jardines canadienses, a la celebración de la vibrante cultura de los jardines de hoy en día y a la creación de legados para un futuro sostenible.

Invitamos a todos los miembros del **La Familia-Jardín de Canadá** a que empiecen a considerar cómo se unirán a las celebraciones del "Año del Jardín 2022" a través de su actual campaña y actividades de marketing, promoción y cómo harán que los canadienses se unan a ustedes para celebrar el **Año del Jardín 2022**.

También le invitamos a compartir esta convocatoria del **Año del Jardín 2022** con sus miembros y su red de contactos. Gracias.

[Consulte nuestro sitio web para ver el comunicado de prensa](#) y más información: www.yearofthegarden.ca

Reconocimiento del Gobierno

Estamos en conversaciones con varios departamentos para solicitar que el Gobierno reconozca el **Año del Jardín 2022** con una designación oficial.

El gobierno necesita escuchar tu voz - Seguimos necesitando tu apoyo.

It is with pleasure and excitement that the Canadian Garden Council, supported by Canada's Garden-Family, is proud to proclaim 2022: Canada's Year of the Garden.

We cannot think of a more appropriate way to honour the Centennial of Canada's ornamental horticulture sector than dedicating a full year to commemorate Canada's rich garden heritage, to celebrate today's vibrant garden culture, and to create legacies for a sustainable future.

We invite all members of **Canada's Garden-Family** to start thinking about how you will join the "Year of the Garden 2022" celebrations via your existing marketing and promotional campaign and activities and how you will engage Canadians to join you in celebrating the **Year of the Garden 2022 celebrations**.

We also invite you to share this **Year of the Garden 2022** proclamation with your members and your network. Thank you!

[Check our website for media release](#) and more info: www.yearofthegarden.ca

Government Recognition

We are in conversation with various ministries, expressing our request for the government to acknowledge the **Year of the Garden 2022** with an official designation.

Government needs to hear your voice - We still need your support.

Si cree que el **Año del Jardín 2022** es algo bueno para los canadienses, exprese su apoyo a su diputado para que se designe oficialmente el año 2022 **como el Año del Jardín de Canadá**. [Póngase en contacto hoy mismo!!!!](#)

El apoyo continúa llegando

Seguimos recibiendo cartas. Nos complace compartirlas con usted y citarlas en el [sitio web](#).

Socio fundador

“Los canadienses están mostrando una renovada pasión por los jardines y la horticultura, no sólo por la belleza que aportan, sino también para favorecer el bienestar mental y físico. Como líder en productos para el cuidado del césped y el jardín, Scotts Canada Ltd. se enorgullece de ser uno de los socios fundadores del **Año del Jardín 2022**. Esperamos celebrar lo maravilloso del jardín e invitar a todos los canadienses a unirse a la “Familia del Jardín de Canadá”.

Karen Stephenson

Directora de Asuntos Normativos y Relaciones con las Partes Interesadas, Scotts Canada Limited

If you believe the **Year of the Garden 2022** is a good thing for Canadians, please express your support to your Member of Parliament for an official designation of 2022 as **Canada’s Year of the Garden**. [Contact your Federal MP today!!!](#)

Support Keeps Coming

We keep receiving letters. We are happy to share them with you and quotes from them on [the website](#).

Founding Partner

“Canadians are showing a renewed passion for gardens and gardening not only for the beauty that they bring but also to address mental and physical wellbeing. As a leader in lawn and garden products, Scotts Canada Ltd. is proud to be a founding partner of the **Year of the Garden 2022**. We look forward to celebrating the wonderfulness of gardening and inviting all Canadians to join “Canada’s garden-family.”

Karen Stephenson

Director, Regulatory Affairs & Stakeholder Relations, Scotts Canada Limited





Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”
“May Peace Find You Here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Nuestras más sinceras condolencias.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we look for a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and celebration of life.

Our most sincere condolences.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Cantera Tombstone in the Garden

+



Azulejo conmemorativo con el
nombre de la persona y las fechas
Memorial tile with the
person's name and dates

+



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Un año de Membresía Padrino
One-year Membership Sustaining

Precio especial | Special price
48,000 pesos or 2,500 USD

Package Ash Only Paquete de Cenizas



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
41,000 pesos or 2,000 USD

Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera Tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera Tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con sus otras necesidades

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org



Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

<http://www.vbgardens.org/commemorative-bench-donation/>

Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

Tile Program “Garden Amigo”



Costo de Mosaico | **Tile Cost**
3,000 MXN | **150 USD**

Mosaico Chico | **Small Tile**
2,000 MXN | **100 USD**

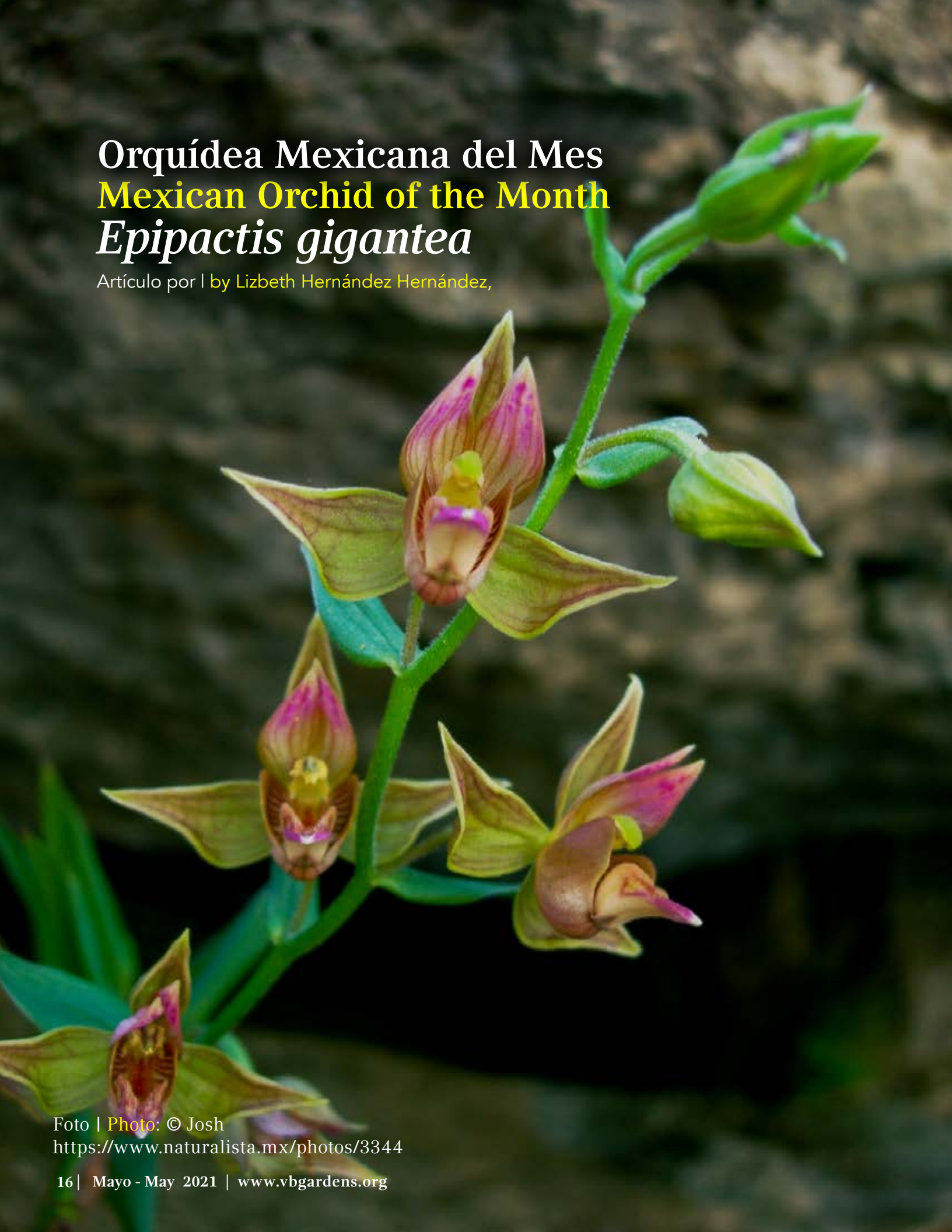
Para obtener más información favor de dirigirse al
centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email.

admon@vbgardens.org

Tel. 322 223 6182





Orquídea Mexicana del Mes **Mexican Orchid of the Month** *Epipactis gigantea*

Artículo por | by Lizbeth Hernández Hernández,

Foto | **Photo:** © Josh
<https://www.naturalista.mx/photos/3344>

16 | Mayo - May 2021 | www.vbgardens.org

El género *Epipactis gigantea* comprende alrededor de quince especies que habitan en Europa, Asia y África, con dos en América, una de ella nativa (*Epipactis gigantea*) y la otra introducida.

Esta hermosa planta nativa a México fue descubierta por primera vez en el estado de Hidalgo. Se le puede encontrar también en San Luis Potosí, Guanajuato, Jalisco, Baja California Norte y Baja California Sur. Habita en bosques de galería (los que se encuentran a lo largo de corredores fluviales) con escurrimiento de manantiales y en márgenes de los arroyos.

Más información sobre el género *Epipactis* - Hay 99 especies reconocidas (según la Royal Horticultural Society - Kew Gardens) que incluyen 13 subespecies, 5 especies variantes y 28 híbridos naturales.

The genus *Epipactis* comprises about ninety-nine species that inhabit Europe, Asia, and Africa, with two in the Americas; one is native (*Epipactis gigantea*) and the other introduced.

This beautiful native Mexican plant was first discovered in the state of Hidalgo. It can also be found in the states of San Luis Potosí, Guanajuato, Jalisco, Baja California Norte, and Baja California Sur. It inhabits gallery forests (those found along river corridors), the runoff of natural springs, and the margins of seasonal washes.

More info on the genus *Epipactis* - There are 99 recognized species (according to the Royal Horticultural Society - Kew Gardens) which includes 13 subspecies, 5 variant species, and 28 natural hybrids.

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne, Pennsylvania
Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden.
St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland,
Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2018 Readers Choice Awards"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2019 Readers Choice Awards"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2013**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,
Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical
Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,
Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico





EMPLEADO DEL MES EMPLOYEE OF THE MONTH



Emerio Omar Rodríguez Sánchez

4 años en el Jardín Botánico de Vallarta

4 years at the Vallarta Botanical Garden



Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes!

Thank you for **your outstanding service** to our visitors!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Abril 2021
April 2021

135

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

1,293

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

0

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

0

Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops

0

Participación total en
orientación de la 1 pm**
Total participation in 1 pm
orientation**



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.



Te invitamos a unirte a nosotros para preservar este importante santuario para siempre...
¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!

You are invited to join us in preserving this important sanctuary forever...
Help us by becoming a member today!

¡Únete hoy y disfruta!
Join today and enjoy!



Regala una Membresía

¡Invite a familiares y amigos a un año de visitas inspiradoras al Jardín Botánico de Vallarta con una membresía!

Gift of Membership

Treat family and friends to a year of inspirational garden visits with a Vallarta Botanical Garden Membership!

Tel. +52 322 223 6182 or 6184
admon@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,
 Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:
<https://bit.ly/36LSrpO>

Join us!

We invite you to join the family that preserves the Garden!

Becoming a member is easy and provides great benefits:
<https://bit.ly/3aE9ifj>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING
SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
DEBORAH DELANOY
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ DAVID HALES
FRANK OSWALD
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
✿ POLLY VICARS
CHERYL & JOHN WHEELER
HERSCHEL ALAN WEISFELD

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH	MARIANA KANO
GEORGIA & GHOLI DAREHSHORI	JAN LAVENDER
SALLY GREENBERG	JASON LAVENDER
MARY ELLEN HOLSTEIN	BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	COLE MARTELLI
DEREK & GEORGE	PATRICK MCCALL
ANDERSON & ANDREWS	JOHN MCKINNEY
THOMAS BERNES	BARBARA MCKINNEY
DAVID BRINKMAN	MELINDA MCMULLEN
ERIC CARLSON	LINDA MERIALDO
LEIGH CONNEALY	MARCELO MICO
SAMUEL CRAMER	DAVID MUCK
JONATHAN EATON	DENNIS OWEN
KENNETH FAIRCHILD	JOHN SABO
TIMOTHY FAIRCHILD	LORI SALAZAR-FEDYK
ROMAN FEDYK	JOHN SHERIDAN
GEORGE FULTON	PHILIP STEWART
WILL GRIMM	SANDRA SWINMURN
JULIE GUERRERO	JOHN SWINMURN
ALAN HARMON	CARL TIMOTHY
MARTIN ENRIQUE HERNANDEZ RUELAS	MICHAEL TRUMBOLD
DUNCAN KIME	MICHAEL VITALE
DR.CARLOS LOMELI BOLAÑOS	SANDRA ZAHRADKA

✿ FALLECIDO - DECEASED

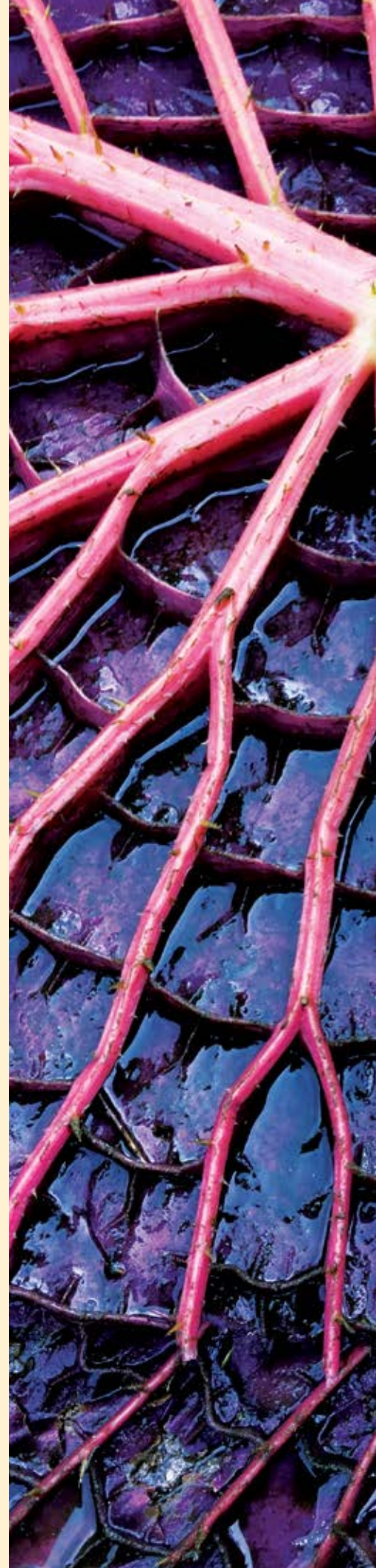


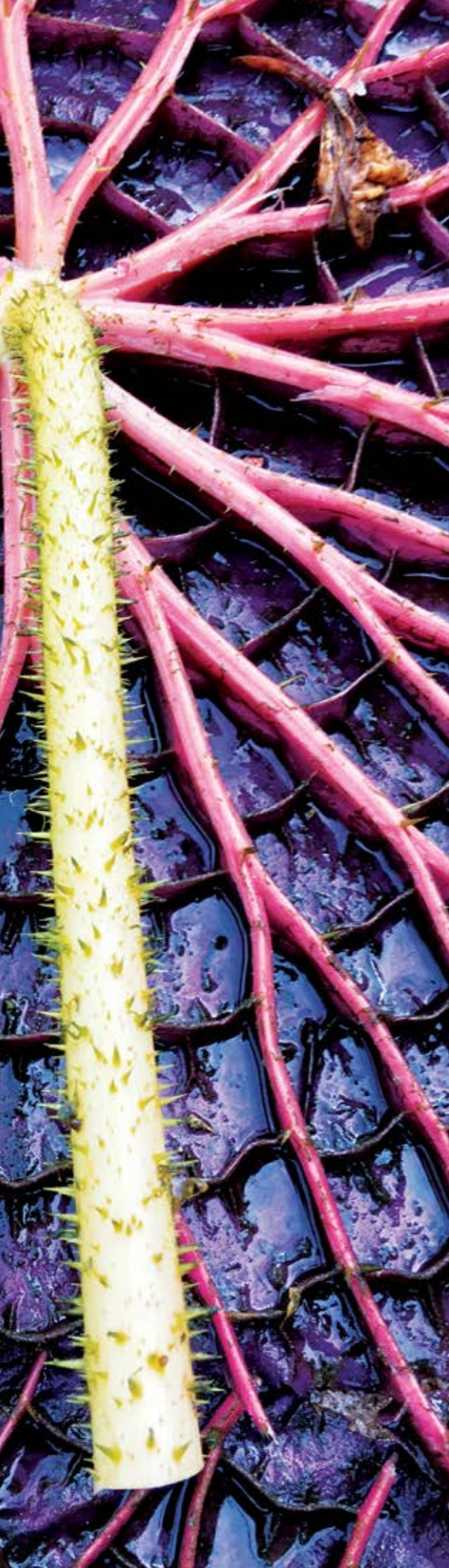
COPA DE ORO

SERGIO ALPENIA
JUAN ALVARADO
THOMAS ARCOLEO
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
THIERRY BLOUET
DENISE BLOUET
PERSIMMON BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
CRAIG CALLEN
ARNOLDO CAMPOS VALDOVINOS
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÈME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRUM
DANA FARIS
DAVID FOSTER
WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
LANHAM FRAZIER
YOLETTE GARRAUD
RONNIE GAUNY
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
TAMARA HARGESHEIMER
RON HARNER
PAUL HARRINGTON
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
DAVID JONES
JANIS JONES
RANDALL JONES
ANITA JONES
MARLIN JONES
LINDA LAKE
ANDRE LATEGAN
JIM LEWIS
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
JOYCE LUJÁN MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
TAFFY MCDILL
DIANNA MEDNICK
YOELIN MICHAEL
DON MINSHEW
DR FELIX MONTES
BONITA MOTT
MILLARD MOTT
LIC. JULIA NIEVES MARTINEZ
BRUCE NOVAK
CARLA PIRINGER
SANDRA REEVES
JOHN SCHMAELZLE
DAVID SIMPSON
CECILIA SIMPSON
BURGER SMUTS
BETH TESLER
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
ROGER VICKERY
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM WILLIAMS
CONNIE WIMER
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY

PADRINOS ***SUSTAINING MEMBERS***

MARK ARQO & DAVID ROSEBEARY	MIGUEL BRENA	JON DAY
ALEXANDER ADAMS	ALBERT BRENT	LOANNA DAY
DAN ADAMS	MONIQUE BRICCA	YAYA DE LUNA
WAYNE ADAMS	KENNETH BRO	JAMES DEDES
MICHELLE AGUILAR	CLAYTON BROM	JUAN CARLOS DEL OLMO GONZALEZ
SAYRA ALCAZAR	FREDERICK BROWN	EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
TRISHA ALJOE	MYRNA BROWN	WALLACE DEMARY
TOM ALVARADO	GREGORY BROWN	PAUL DEMERS
YOZARY ALVAREZ GUTIERREZ	MARCIA BROWN	MARIA DENINO
MARTIN AMBERVILLE	WILL BROWNE	BRANKA DEUTSCH
TAMARA AMBERVILLE	REBECCA BRUCE	JEFFREY DEWEESE
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	ROBERT BRUCE	MICHEL DI FRUSCIA
ALI ANDERSEN	ROBERT BULTHUIS	TERRY DOCKERY
LOUISE ANDERSON	LINDA BUNNEL	THOMAS DORICH
SANDRA ANDERSON	DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL	KAI DOYLE
AUGUSTO ANDRADE	MARCIA BUTTEL	MARIA DRURY
JOANNE ANDRADE	JUDITH BYRNS	WILLIAM DRURY
EDWARD ANDRES	DORIS CAMP	DAVID DUCKWITZ
GRACE ANDRES	WALTER CAMP	JOHN DUCOTE
MARTHA ANGELL	BRYAN CAMPBELL	PAULA DULAK
MARCELINO ANGELO	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	DARRIN DULING
BRIAN AREY D.	THOMAS CANCELLA	CONNIE DUNCAN
JAMES ARMITAGE	VIRGINIA CARLSON	KAREN DUNCAN
NANCY ARMITAGE	ANGELICA CARMONA	ROBERT DUNCAN
PAUL ARMSTRONG	NICOLE CARR	TODD DUNCAN
SHANNON ARMSTRONG	DANIEL CARRICO	DONALD DUREAU
DIANE ATHERTON	THOMAS CARROLL	MARTIN DYER
LEAH AVNAIM	CASEY CARTWRIGHT	PAOLA ECHEVERRI BLAYLOCK
MADISON B.	JOSE PROSPERO CASTELLON ANAYA	MARY EDMONDS
MONTSE BACAICOA	JESUS CAZARES	SHARON EISEN
KEVIN BACKER	RAFAEL CAZARES VARGAS	RAYMOND ELLICOCK
GARIN BAKEL	RONALD CEASE	SUSAN ELLICOCK
JOHN BAKER	BERT CEHOVET	SCOTT ELLIOT
DEBBIE BAKER GARCIA	SHERRYL CEHOVET	ROLF ENGSTROM
MARK BANTZ	ALVARO CETTO	LANCE ERIKSON
KEN BARNES	LEE CHAPMAN	SUZANNE ERIKSON
ALISON BARNES	NANCY CHAPMAN	ROSE ETHERIDGE
AL ENRIQUE BARNUM	MICHAEL CHARTIER	MEL EVERS
CURTISS O BARROWS	LYNNE CHARTIER	CLIFFORD FAIRCHILD
DEB BARTON	HERBERT CHASE	SUSAN FAIRCHILD
SHARON BAUGHMAN	ALEXANDRE CHEIFOT	JOHN FALL
PAT BENDIX	YUM CHIN	NED FARQUHAR
RICHARD BENDIX	SAM COBURN	FRED FERDANDEZ
CHRISTINA BENNETT	BONNIE COLE	GREGORY T FERGUSON
TIMOTHY BENNETT	SHARON COLLINS	JUDITH FERNANDEZ
DANIEL BERGERON	BRIAN COLLINS	BARBARA FERRARI
JOE BERGQUIST	KEVIN COLLISHAW	TIM FERRARI
JACK BERLIN	JONI CONRAD-NEUTRA	BOB FIELDS
SHERRIE BERLIN	GEORGIA COPELAND	PAT FIELDS
ROBERT BERMAN	TIM COPELAND	JANIS FINELLI
MARIANN BERTRAM	PETER CORDUAN	LUCIA FISCHER
JEANNIE BICKELL	CINDY CORTY	LOIS FLEMING
RODGER BICKELL	DON COTE	ROBERTO FLORES
KAREN BILLINGSLEA	LARRY COTE	LETICIA FLORES
PAUL BILLINGSLEA	ROSS COUCHMAN	CINDY FLYNN
GARY BIVANS	DALE COUCHMAN	TIMOTHY FLYNN
JANIE BLANK	TERRENCE CRICK	ERIK FOSTER
DAVID BLAYLOCK	CHRISTINA CROCHET	JESUS FRANCISCO ZAMUDIO
TATIANA BLAZHNOVA	ROGER CRONK	ANA CRISTINA FRANCO GUZMAN
CODY BLOMBERG	SHARI CRONK	KIM FRANK
MARCIA BLONDIN	SEVERIANO CRUZ	KRISTINA FREDERICK
JOAN BLUM	JOSE LUIS CRUZ	DANIEL FREEMAN
JOHN BOCK	LIONEL CUNNINGHAM	SUZANNE FRENCH-SMITH
PATRICIA BOCK	LOUISE CUNNINGHAM	AGATHE FRENETTE
JACQUES BOIROUX	EUCLID CURIOSO	OSCAR FREY
FATIMA JACQUELINE BONILLA	JEFFREY DALE	DANIEL GAIR
ALMANZA	ALAIN DALPÉ	ANNE-MARIE GALAND
ROB BOYD	SARAH DAVIS	EDGAR GARCIA
CJ BRASE	ALAN DAVIS	HUMBERTO GARCIA HUERTA
DOUGLAS BRASE	JILL DAVIS	GEORGIA GARDNER
ARNE BRAUNER	KATHY DAY	ESTHER GARIBAY





PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

ALBERT GARVEY	JEANNIN JONES	ANA TERESA MARTÍNEZ ALANÍS
BARBARA GARVEY	MICHAEL JONES	NADIA FABIOLA MARTÍNEZ BASAÑEZ
MICHEL GAUTHIER	NANCY KAHN	MÓNICA MARTÍNEZ V.
NANCE GAYLAND	KIRSTIE KAISE	MARSHALL MASHBURN
SHARON GERBER	DENISE KAMENZIND	DOUGLAS MCCALLUM
CORINNE GERKEN	CATHERINE COLLISHAW	MARGARET MCCALLUM
MONIQUE GIGGY	ALICE KATZ	EVA MCEWIN
TRAVIS GIGGY	MICHAEL KATZ	PHILLIP MEANS
RIKKI GILBERT	THOMAS KAUN	JOHN MEANWELL
STANLEY GILBERT	JACK KELLEHER	ELLYN MEIKLE
EDWARD GILL	DEBBIE KELLEHER	SILVIA MÉNDEZ-SNYDER
BRENDA GLENN	CANDACE KEPLEY	CHARLES MERRILL
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS	JUAN REY	KATHY MERRYSHIP
BLANCHE GOLD	ANASTASIA KLITDAL	ROB MERRYSHIP
JANICE GONZALES	JOYCE KNAUFF	MIGUEL A. MEZA CARMONA
FREDEKE GOODYEAR	CRAIG KNUDSON	ANNE MIDDLETON
JOHN GRANT	LUIGI KOBAYASHI	ROBERT MILANOWSKI
WENDY GROSS	SAMANTHA KOGEN	GARY MILLER
RAFAEL GUZMAN MEJIA	RUDOLPH KOVACS	KAREN MILLER
SCOTT HABER	JEAN KRAUS	DAVE MOHR
WAYNE HAIGHT	JUDY KRINGS	MARY E. MOLZAHN
JENNIFER HANKINS	KEN KRINGS	ROBERT R. MOORE
CATHLEEN HANNA	LENARD LANGLOIS	RON MORGAN
DAVID HANNA	BENEDICTE LAUR	TOMAS MOSER
KEN HARBOUR	ANNA LAURITA	ZVI MOSERY
MAGGIE HARBOUR	LEY ANTONIA	PATRICE MULARD
FRANK HARRISON	LEY WAYNE	CLARA MURET
ED HARROD	CLARE LEACH	DAVEY MURET
THERESA HARROD	DAVID CHARLES LEAL	JOE MURPHY
HELEN HARTUNG	CHRISTINE LEE	TINA NAVARRO
TJ HARTUNG	GARY LEE	PETER NEDLEY
JOYCE HARTVIGSON	LARRY LEEBENS	GREGORY NEUTRA
KATIE HAUCK	JOY LEHMAN	BILL NICHOLS
ROBERT HAUCK	RIC LEHMAN	SANDY NICHOLS
ANDREW HAY	MICHEL LENZ	BRENDA NOKLEBY
DIANE HEISE	ESTHER LERNER	CYNTHIA NOONAN
ALLEN HELSCHEIN	HUGH LEVRIER	WILLIAM NOONAN
SUSAN HELSCHEIN	CINDY LEVRIER	CONNIE NOVARRO
ROBERTO HERNANDEZ	DOROTHY LEWIS	HOWARD NUSBAUM
ENRIQUE HERNANDEZ VAZQUEZ	KLAUS LIEBETANZ	K.E. OLSHEWSKY
MARY HICKMAN	MARY LINDE	DR. BRIAN O'MALLEY
TOM HICKS	RICK LINDGREN	J. JOSÉ OROZCO
JOYCE HIGH	HANK LINDSEY	DEREK ORR
TERRY HIGH	VICKI LINDSEY	ISAÍAS ORTEGA
DAVID HITE	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	LUIS D. ORTIZ VALDIVIA
RANDY HODGSON	NORMA LOMELIN	JOSÉ ARNALDO OSORIO
ANN HOFFMANN	TIM LONGPRE	MANUEL PACHECO
WALTER HOFFMANN	FRANCISCO LÓPEZ	ALICIA PARTIDA
RIA HOLCAK	MARLENE LÓPEZ	DENNIS PASQUINI
DAVID HOLLOWAY	ANGELINA LÓPEZ VARELA	PATTY PASQUINI
LARRY HOLMES	DAVID LORD	CHIRAG PATEL
LISA HORTON	MARGARET LOUGHRAN	NANCY PATTERSON
GARY HOWARD	RITA LOVE	TOMMY PATTERSON
RANDAL HUERKAMP	STEPHEN LOVE	ALEXA PAULSEN
HOLLY HUNTER	MIKE LYMAN	ERNESTO PAULSEN
DAVE HUTCHISON	TRICIA LYMAN	ROSA ALICIA PELAYO
JOHNA INSKEEP	THEODORE M. CLUVER	JEAN PENDER
MARILEE IVERSON	MACA MAC MORRAN	ARLENE PERVIN
DALE JACKSON	JULIO CÉSAR MACHI	HANS PETERMANN
MICHAEL JACKSON	JOHN MACLEOD	DIANE PETERSON
JAMES JACOBS	STEPHANIE MADAN	KENT PETERSON
THERESE JACOBS-STEWART	PAUL MADAN	GORDON PETERSON
DANIEL JALBERT	KEVIN MAGORIE	PETRA PFAFFE
REG JAMES	MARCIA MAKLEY	PACO PIÑA
JESSE JAMEZ	WILLIAM MAKLEY	JOSEPH PORTNOY
MATTY JAMEZ	ANN MANLEY	STEPHEN PRIME
MARK JETT	SCOTT R MANLEY	NICOLE PROYS
MICHAEL JOHANEK	JIM MANN	MALCOLM PRUYS
KENT JOHNSON	SAMUEL MARK FENSTERHEIN	CARIE PRYOR
CARL JOHNSON	MICHAEL MARRIOTT	MARK PRYOR
IRENE JOHNSON	WENDELL MARTIN	BARBARA RANDI
SARAH JOHNSON	CHARLES M. MARTIN	GEORGE RANDI
PAULE JOHNSTON	STEVE MARTIN	SEAN RAWLINS
PAULE JOHNSTON	GLORIA LUZ MARTÍNEZ	

PADRINOS ***SUSTAINING MEMBERS***

CHRYSTAL REECK	TERRY STYSKAL	SHANE BLAN HONE
JERRY REECK	KENT SWANSON	SILVIANO BLAN HONE
PETER REX	SUSAN SWANSON	JON BONSIGNORE
ROBBIN RICHARDSON	TAKESHI TANAKA NAVARRO	DAVE BOROUGHS
MICHAEL RICKER	DAVID TARRANT	EDGAR BRAVO GOMEZ
KATHY RIESER	BILLIE TAYLOR	BEN CAMACHO
KEN RIESER	TIM TAYLOR	BARRY CAMPBELL
KIMBERLY RINGER	TIM THIBAUT	JAMES CAMPBELL
PATRICK RINGER	TIK THURSTON	LAUREN CAMPBELL
AMY RISING	JULIETE TIMERMAN	JAVIER CARRILLO
ERIC ROBERTS	MARK TIMERMAN	HECTOR CARRILLO
JILL ROBINSON	LUZ YARELI TORRES GOMEZ	DEAN CASTERLINE
VALERIE ROBLES	J. CONRADO TORRES LEPE	KEVIN CECKOWSKI
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA	KEN TOUCHET	EDUARDO A. CEJUDO
AGUSTÍN ROCHA	SHARON TRIGG	ROBERT CHRISTIE
DOUG ROCKNE	CHRISTOPHER TRIPP	LISA COLQUITT
JESÚS OTONIEL RODRÍGUEZ GARCÍA	MARIA DEL CONSUELO URIBE DIAZ	DAVID CORNETT
JORDAN ROMO	JEANNE USHER	GRACE COX
ALEJANDRO ROMULO	MERCEDEZ VALDIVIA DE ORTIZ	TREY DENNEN
MEREDITH ROSENBERG	DON VARNI	DENISE DERAMEÉ
WAYNE ROSS	MAURICIO EDER VAZQUEZ REYES	ITATÍ ENCINA
KATHERINE ROWE	CARLOS VELASCO	STEVEN EPSTEIN
KEN ROWLEY	SIGIFREDO VELAZQUEZ	FRANK ERGAS
THERESA ROWLEY	MICHELLE VENANCE	MARIE ERGAS
DAVE RUBINO	PHILIPPA VERNON-POWELL	ISIDRO ESTRADA
ALBERTO RUIZ	DIKI VOIGT	CINTHYA FEREGRINO
CAROL RUTTER	PABLO VOIGT	ERICK FIERRO
RUDY SÁENZ	PAT WAGNER	JEFFREY FISHER
BERNADETTE SALAM	THOMAS WAGNER	KATHLEEN FLANAGAN
JUAN SÁNCHEZ	KAY WALTZ	RICHARD FLANAGAN
CANDACE SANDERS	ERIK WATTS	JOHN GALSTON
SCOTT SANDERS	LINDA WATTS	LINDA GALSTON
JAMES SASS	JOHN WAUCHOPE	JEANNE GILLERT
MICHELE SAVELLE	BILL WEIL	TOM GILLERT
JOHN SCHAEFER	AMY WELCH	MADELAINE GIROD
JACSON SCHARNHORST	GORDON WHELPLEY	PATTI GLADWIN
RODRÍGUEZ	MARIA WHEPLEY	ROBERT GLADWIN
ROBERT SCHERER	GREG WHITE	ADA GOLDBERG
MARCIA SCHROEDER	DAVID WHITE	ROMERO GONZALO
ROBERT SCHROEDER JR.	JOY WIEGAND	JANET GREENBAUM
JACK SCHWARTZ	LINDA WILD	ELLEN GREENE
ANDREA SCOTT	JOEY WILLIAMS	MICHAEL HAMMOND
RONALD SEDGWICK	ANDREW WILSON	RACHEL HARPER
MICHAEL SELOVER	LISA WILSON	WALTER HAYES
ANNE SHANNON	JAMES WINDMILLER	CARLY HEGLE
ALINE SHAPIRO	SUSAN WISEMAN	BILLY HENDRIX
JUDY SHATNEY	GARY WOODS	EDGAR HERNÁNDEZ
CHRIS SHERMAN	BRENDA WOOTEN	SHARRY HICKEY
JIM SHERMAN	KEVIN WU	GABRIELA HIDALGO
BARBARA SKINNER	KELVIN YEE	SHARON HILLIARD
HOWARD SKOLNIK	DOUGLAS YEISER	DANIEL HILLIARD
BRYAN SMITH	ED YORK	CHRIS HORTON
DAVID SMOLYN	SUSANA ZACHRITZ	LONNA HULL
DAVID SALOMÓN	RODOLFO ZAGARENA	DAVID HUSBAND
MARGARET SOLOMON	JAMIE ZAMARRON	CHARLIE HUYNH
ROBERT SPELMAN	AGUSTIN ZAVALA	THOMAS JOHNSTON
PHILLIP SPOHN	ARACELI ZEPEDA	DEBRA JONES
ANTHONY STAM	OSCAR GUERRERO	DOUG JONES
DAVID STAM	STEPHEN STOWELL	MYRLEN ANN KNAPFELC
PEG STELEY	MILO AGUILAR	LUIS EDUARDO LEON SERRANO
CHRISTINE STEPHENS	JOAN AHMANN	JUAN CARLOS LÓPEZ CASTAÑEDA
GREGORY STEPHENS	RICK AHMANN	RON LOVELOCK
CHARLES STEPHENS	JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ	FABIAN LOZADA
GARY STERN	ALEX ANDRIADIS	LOURDES LOZANO
CHARLES STROZEWSKI	NOREEN ANGUS	DAMIAN MALDONADO
MARIANNE STROZEWSKI	EDWARD BAGDONAS	AMADOU MARIKO
CLIFF STUEHMER	NORA BAGDONAS	LESLIE MARIKO
ROSEMARY STUEHMER	JOANNE BARNETT	THOMAS MEIER
CATHERINE STUMP	FABIOLA BAUGHMAN	FLORENTINO MICHEL HERNANDEZ
CARL STURM	GERALD BAUGHMAN	ALEJANDRA MORENO
COLBY STYSKAL	DIEGO BEDINI	ED MOWATT

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

STEVEN MURDOCH
PAMELA NAJERA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
CECELIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
MARIA DOLORES NUÑEZ
JANET O'NEILL
ROBERTO ORNELAS
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
PRISCILA ESTEFANIA PEREZ NUÑEZ
TIM POE
JOHN RAMSEY
DEAN REGEHR
LESLIE REGEHR
TONJA RENEE
JESUS REYES
JOSEFINA PALMIRA REYES MUÑIZ
DAVID RICHEY
ALEJANDRO RIEFKOHL
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
FELIX ROJAS CASTAÑEDO
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
JEAN PIERRE SARFATI
JACOB SCHERER
GREGORY SCHILLING
JESUS SILVA
DAVID SIMS
MARIA SOUTHGATE
GREG STANTON
PETER JOHN STEEL
TRINA ANNE STEEL
MARK SWEIKHART
DAVID MICHAEL SZYSZKA
MARK THOMAS
RAMON URBANO
MICHAEL R. UTECH
JACK VETTER
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
ANTHONY WILTFANG
JOHN WILTFANG
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
EMILY ZAMBELLO
MARÍA ISABEL ZAVALA CHAVEZ

INDIVIDUAL

SUSAN ALVAREZ
DANA ANDERSON
MARCIA APPLGATE
HAROLD BONTA
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
PENNY CALLMEYER
INGRID CARP
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESA
CARYN CRUMP
CINNAMON DAGSVIK
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
POURAN ETEZADI
PHYLLIS EVANS
LINDA FULLER
PATRICIA GALLERY
CYNTHIA GAULIN
ELIZABETH GEREN
SIDNEY GOODMAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
AMY HARPER
CLAUDIA HARTMANN
TIMOTHY HAWKINS
GARY HENSHAW
JAMIE JONES
NAOMI KITAMURA
KRSITINA KOWALSKI
SHERRI LEE
MEGHAN LEIHN
VELORA LILLY

STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
LAURA MCLANE
ALVARO MESTRE
MARGARET MILLS
MARTHA MYERS
SANDRA NAVARRO
DONNA PEARSON
YVONNE PINE
DONA PITMAN
DONNA PLANT
JOHN POOLE
LARRY POWLESLAND
MYRNA PRESS
LARRY READ
MIRANDA REEVES
JESUS REYES
ANA RIEFKOHL
STEFAN RITZAU
JUAN MIGUEL RODRIGUEZ
JEREMY SATTERFIELD
EUGENE W SATTERWHITE
EDWARD SCHRADER
DIANA LYNN SCOTT
ANNETTE SIMONS
CARLOS SORIANO
RICHARD STREIT
ALICIA SUMNERS
MARY THOMASSEN
SHERRY TOFFIN
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
MATTHIAS VOGT
JOHNATHON WHITE
DONNA WYMAN



Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: gardenmember@vbgardens.org

If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: gardenmember@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES:
WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares. | Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated, they are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a donaciones@fundacionpuntademita.org con una copia a info@vbgardens.org
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo
- Tax-deductible receipts are available for donations to the Vallarta Botanical Garden made through the Fundación Punta de Mita (FPM)
- Please send an email earmarking your gift for the Vallarta Botanical Garden to donaciones@fundacionpuntademita.org with a copy to info@vbgardens.org
- In this email please include your name, the date your gift was sent and the amount of your gift
- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico)
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email)

Transferencia electrónica:

Banco: SCOTIABANK
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 03200753785
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 03200053414
REFERENCIA: 59
Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Wire transfers:

Bank: SCOTIABANK
Account in Mexican Pesos (MXN): 03200753785
Account in US Dollars (USD): 03200053414
REFERENCE: 59
Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXWE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXWE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers: Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

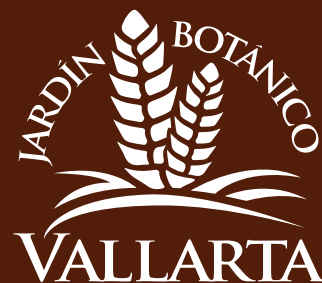


Foto | Photo: Mansur Kiadeh

¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!